Digitale Volumen-Löffelwaage
Digital Volumetric Spoon Scale
Cuillère à balance volumétrique numérique
Digitale volumetric Weeglepel
Cuchara con balanza digital







ES560

DE

Bedienungsanleitung
Digitale Volumen-Löffelwaage
Modell Nr.:ES560
Artikelnummer 1-3012

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für die digitale Volumen-Löffelwaage von SUNARTIS® entschieden haben.

Unsere digitale Löffelwaage hilft Ihnen beim genauen Abmessen der Zutaten, wenn Sie geringe Mengen an Gewürzen, Milch, Öl oder Mehl wiegen möchten. Außerdem misst sie das Volumen von Milch, Öl, Wein, Sirup oder Wasser. Sie können die Zutat direkt aus ihrem Behälter entnehmen. Zusätzliche Gefäße sind nicht erforderlich. Diese sehr praktische Waage passt in jede Schublade und kann auch an einem Küchenregal aufgehängt werden. Die Funktion zum Zuwiegen ermöglicht das schrittweise Wiegen von Mengen bis max. 3000 g.

Bevor Sie dieses Produkt in Gebrauch nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung und vor allem die Sicherheitshinweise sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Falls Sie das Produkt weitergeben, vergessen Sie bitte diese Anleitung nicht.

Wichtigste Merkmale:
- Gewichts- und Volumenmessungen
- 9 gebräuchliche Zutaten (z.B. Wasser, Wein, Mehl, Sirup, Milch, Öl)
- Maßeinheit der Anzeige umschaltbar zwischen Gramm (g) und Unzen (oz)
- 4 Volumeneinheiten (Tasse, ml, Esslöffel und Teelöffel)
- Abnehmbarer Behälter zum einfachen Reinigen
- Sehr geringer Energieverbrauch
- Digitales LC-Display
- Option zum Zuwiegen oder Gesamtgewicht
- 'Halte'-Funktion für die Anzeige auf dem Display
- Batterieentladungsanzeige
- S chaltet automatisch nach zwei Minuten ab, wenn das Gerät nicht benutzt wird.



▲ Bedienung:

- *Ziehen Sie vor dem ersten Gebrauch den Isolierstreifen aus dem Batteriefach und entfernen Sie die Schutzfolie vom Display.*
- *Der Messlöffel ist zum Abwiegen kleiner Mengen von Lebensmitteln bis 300 g vorgesehen. Belasten Sie das Gerät nie mit mehr als 450 g, da es sonst irreparabel beschädigt werden könnte.*
- *Benutzen Sie die Löffelwaage nicht zum Umrühren.*
- *Behandeln Sie die Löffelwaage mit Vorsicht. Vermeiden Sie Stoß und Schlag und lassen Sie das Gerät nicht fallen, da die Sensoren beschädigt werden könnten.*
- *Tauchen Sie den Griff der Löffelwaage nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.*

I. Gebrauch:

▲ Bitte beachten:

- *Für eine genaue Messung muss sich das Gerät in einer horizontalen Lage befinden. Wenn dies nicht der Fall ist, zeigt das Display die Meldung "UNST". In diesem Fall ist eine Messung nicht möglich.*
- *Bringen Sie die Löffelwaage nicht in die Nähe von Magnetfeldern, Funkwellen oder Mobiltelefonen, da die Messung dadurch beeinträchtigt werden könnte.*
- *Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es leer ist. Wenn sich beim Einschalten kleine Mengen (unter 50 g) im Messlöffel befinden, stellt sich das Gerät auf Null. Bei größeren Mengen zeigt das Display die Meldung "OUT2", bevor sich das Gerät abschaltet.*
- *Falls das Gewicht 301 g überschreitet, erscheint im Display die Meldung "O-LD". Diese Mengen können von der Löffelwaage nicht gemessen werden.*

I.I. Ein- und Ausschalten des Geräts

a) Einschalten - Drücken Sie die Taste <ON/TARE>.
b) Ausschalten - Drücken und halten Sie die Taste <ON/TARE> etwa zwei Sekunden lang.





I.II. Betriebsarten

Hinweise:

- *"Beide Betriebsarten" bedeutet, dass diese Funktion beim Wiegen und beim Messen von Volumen benutzt werden kann.*
- Drücken Sie die Taste MODE, um zwischen beiden Messarten – Gewicht und Volumen – umzuschalten.
- Symbol für das Wiegen
- Symbol für das Messen von Volumen

A. Betriebsart "Volumen"

a) Drücken Sie die Taste MODE, um auf die Messart "Volumen" umzuschalten. Im LC-Display erscheint das Symbol . Gleichzeitig erscheint die gewogene Zutat im Display. Beachten Sie hierzu bitte die nachfolgende Tabelle für die Messart "Volumen" im Abschnitt (I.VII).

b) Drücken Sie die Taste <^> oder <v>, um die gewünschte Zutat auszuwählen. Zum schnellen Durchlauf der Optionen können Sie die Taste gedrückt halten. Die LCD-Anzeige schaltet auf das Volumen der entsprechenden Zutat um.

c) Drücken und halten Sie die Taste <Σ/UNIT>, um die Volumeneinheit umzuschalten (ml, TL, EL und Tasse).

B. Betriebsart Wiegen

a) Drücken Sie die Taste **ON/TARE**, um das Gerät einzuschalten. Zur Kontrolle leuchten kurz alle Segmente im Display auf. Anschließend stellt sich das Display automatisch auf Null, d.h. Entweder oder , je nach Einstellung beim letzten Gebrauch.

b) Drücken und halten Sie die Taste **Σ/UNIT**, um die Gewichtseinheit zwischen Gramm (g) und Unzen (oz) umzuschalten.





I.III. <u>Zuwiegen - in beiden Betriebsarten</u>

a) In beiden Betriebsarten können Sie bei Gewichten von mehr als 0,5 g die Taste <Σ/UNIT> drücken, um die Zuwiegefunktion zu aktivieren. Im Display erscheint das Symbol Σ. Das Gewicht wird addiert.
b) Um das Addieren fortzusetzen, entleeren Sie den Löffel und nehmen dann die nächste Zutat auf, die hinzugewogen werden soll (dessen Gewicht > 0,5 g sein muss).
c) Drücken Sie nochmals die Taste <Σ/UNIT>, um das Gewicht addieren. Das Symbol Σ blinkt einmal, um anzuzeigen, dass das Gewicht addiert worden ist. Der maximale Wert des aufaddierten Gewichts beträgt 3000,0 g.
d) Falls das aufaddierte Gewicht mehr als 3000,0 g beträgt, wird im Display eine Überlastung angezeigt .
e) Um die Betriebsart "Zuwiegen" zu verlassen, drücken Sie die Taste <Σ/UNIT>, nachdem die Zutat aus dem Löffel ausgeschüttet worden ist (kein Zutat im Löffel). Das Symbol Σ wird nicht mehr angezeigt.

I.IV. <u>Tara-Funktion</u> <u>– in beiden Betriebsarten</u>

a) Durch Drücken der Taste <ON/TARE> kann die Anzeige von Hand auf Null gesetzt werden. Wenn das Gewicht mehr als 1 g beträgt, wird die Anzeige auf Null gesetzt und im Display erscheint das TARA-Symbol. Andernfalls (also wenn das Gewicht weniger als 1 g beträgt) wird nur das Display auf Null gesetzt.
b) Wenn Sie nach dem Wiegen mit der Tara-Funktion den Löffel entleeren, erscheint im Display ein negativer Wert.

I.VI. <u>Halte-Funktion</u> <u>– in beiden Betriebsarten</u>

a) Um den Wert im LC-Display einzufrieren (im Display erscheint das HALTE-Symbol) drücken Sie die Taste <HOLD>.
b) Drücken Sie die Taste <HOLD> nochmals, um diese Funktion abzuschalten. Nach 10 Sekunden Schaltet das Gerät wieder auf Wiegen oder Volumen.



I.VI. Umschaltung der Einheit für Gewicht oder Volumen — in beiden Betriebsarten

Hinweis:

- **Volumeneinheiten**: ml, Teelöffel, Esslöffel und Tasse
- **Gewichtseinheiten**: g, oz

Drücken und halten Sie in einer der beiden Betriebsarten die Taste <Σ/UNIT> ca. drei Sekunden lang, um die Einheit umzuschalten.

I.VII. Manuelles oder automatisches Ausschalten – in beiden Betriebsarten

a) Manuelles Ausschalten: Drücken und halten Sie die Taste <ON/TARE> drei Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten.
b) Automatisches Ausschalten: Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn sich das gemessene Gewicht zwei Minuten lang nicht um mindestens 1 g geändert hat.

Material	Anzeige im Display
Wein	WINE
Sirup	SYRUP
Milch	MILK
Öl	OIL
Salz	SALT

Volumentabelle

Material	Anzeige im Display
Mehl	FLOUR
Brauner Zucker	B-SUG
Puderzucker	P-SUG
Wasser	WATER

Volumentabelle



II. Reinigung:

Der Messbehälter sind spülmaschinenfest. Der Griff hingegen nicht! Tauchen Sie den Griff nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Reinigen Sie den Griff nur mit einem feuchten Tuch und trocknen Sie ihn gründlich ab. Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel.

III. Auswechseln der Batterien:

Sie benötigen zwei 1,5 V-Batterien des Typs LR03.
Wenn im Display das Symbol erscheint, sind die Batterien entladen. Wenn die Batteriespannung soweit abgesunken ist, dass kein einwandfreier Betrieb mehr möglich ist, erscheint im Display die Anzeige "LO". Das Gerät schaltet sich automatisch nach ca. zwei Sekunden aus.

a) Lösen Sie die Schraube am Deckel des Batteriefachs im Griff der Löffelwaage und nehmen Sie den Deckel ab.
b) Nehmen Sie die gebrauchten Batterien heraus und setzen Sie zwei neue Batterien des selben Typs ein. Achten Sie auf die korrekte Polarität (+/-).
c) Setzen Sie den Deckel wieder auf und sichern Sie ihn mit der Schraube.

IV. Technische Daten:

- Werkstoffe: ABS und Edelstahl
- Maximal messbares Gewicht: 300 g (10,580 oz)
- Erweitertes wiegen: bis 3000 g (105,80 oz)
- Messschritte: 0,1 g (0,005 oz)
- Volumen des Löffels: 28,4 ml (1 fl oz)

V. Sicherheitsanweisungen:

▲ ACHTUNG!

- *Die Löffelwaage ist zum Abwiegen kleiner Mengen von Lebensmitteln bis 300 g vorgesehen. Benutzen Sie die Löffelwaage nicht zum Umrühren usw.*





- *Belasten Sie das Gerät nie mit mehr als 450 g, da es sonst irreparabel beschädigt werden könnte.*
- *Benutzen Sie es nur für normale Haushaltsmengen. Die Löffelwaage ist für den gewerblichen Einsatz nicht geeignet.*
- *Behandeln Sie die Löffelwaage mit Vorsicht. Vermeiden Sie Stoß und Schlag und lassen Sie das Gerät nicht fallen.*
- *Bringen Sie die Löffelwaage nicht in die Nähe von Magnetfeldern, Funkwellen oder Mobiltelefonen, da die Messung dadurch beeinträchtigt werden könnte.*
- *Tauchen Sie den Griff des Gerätes nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.*
- *Batterien können sehr gefährlich werden, wenn sie verschluckt werden. Halten Sie daher Batterien und das Gerät außerhalb der Reichweite von Kleinkindern. Falls eine Batterie verschluckt worden ist, müssen Sie sofort medizinische Hilfe hinzuziehen.*
- *Schützen Sie die Batterien vor starker Erwärmung.*
- *Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen, zerlegt, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.*
- *Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn sie verbraucht sind oder das Gerät längere Zeit nicht benutzt werden soll. Auf diese Weise verhindern Sie Schäden durch ausgelaufene Batterien. Falls eine Batterie ausgelaufen ist, vermeiden Sie es, die ausgelaufene Flüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten in Berührung zu bringen. Falls eine Berührung erfolgt ist, spülen Sie die betroffenen Stellen mit reichlich sauberem Wasser und ziehen Sie unverzüglich einen Arzt hinzu.*
- *Tauschen Sie immer beide Batterien zusammen aus. Verwenden Sie keine Batterien unterschiedlicher Marken oder Typen oder Batterien mit unterschiedlichen Kapazitäten.*
- *Bewahren Sie die Verpackung außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Es besteht Erstickungsgefahr.*
- *Falls im Display die Meldung “Err” erscheint, ohne dass sich etwas im Löffel befindet, so ist dies ein Hinweis auf eine Beschädigung des Sensors durch zu hohes Gewicht oder unsachgemäße Behandlung. Wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an unseren Kundendienst.*





VI. Entsorgung:

Das Gerät, seine Verpackung und die mitgelieferten Batterien bestehen aus Wert stoffen, die dem Recycling zugeführt werden können. Das Recycling verringert die Menge an zu entsorgendem Restabfall und trägt dazu bei, die Umwelt zu schonen.
Entsorgen Sie die Verpackung bitte bei einer Einrichtung, die die Abfälle nach Wertstoffen trennt.
Nutzen Sie hierzu bitte die örtlichen Sammelstellen für Papier, Pappe und leichte Verpackungen.

Batterien:



Beachten Sie bitte, dass dieses Gerät eine oder mehrere Batterien enthält. Batterien und Akkus sollten nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien und Akkumulatoren sollten an den entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Sie können Batterien im Handel zurückgeben oder zur Entsorgung an den Hersteller zurücksenden.

Gerät:



In Deutschland unterliegt dieses Gerät den Bestimmungen für Elektronik und elektronische Bauteile (ElektroG). Seine Entsorgung über den Hausmüll ist nach dem ElektroG verboten. Nutzen Sie zur Entsorgung bitte die örtlichen Sammelstellen.

Verpackung:



Verpackungsmaterial kann dem Recycling zugeführt werden. Achten Sie bitte auf eine Umweltgerechte Entsorgung.

VII. Kennzeichnung:



Mit dem CE-Kennzeichen ('Communauté Européenne' = 'Europäische Union') bestätigt der Hersteller, dass das Produkt den Anforderungen der entsprechenden europäischen Richtlinien für die Produktsicherheit entspricht.

VIII. Kundendienst:

Bei Fragen zum Produkt steht die Mingle Instrument GmbH Europe gern zu Ihrer Verfügung. Sie erreichen uns telefonisch während der üblichen Bürozeiten, Montag bis Freitag von 8.00 bis 17.00 Uhr, sowie jederzeit per Post, oder E-Mail.



Virmondstr. 143 D-47877 Willich
Telefon: +49(0) 2156 496850
Fax: +49(0) 2156 496811
E-Mail: info@mingle-europe.com
www.mingle-europe.com

User Manual
Digital Volumetric Spoon Scale

Model No.:ES560
Item number 1-3012

We thank you for purchasing our SUNARTIS® Digital Volumetric Spoon scale.

Our digital spoon scale provides a precisely measured result whenever you weigh a small quantity of spices, milk, oil, or flour, and it measures the volume of milk, oil, wine, syrup, or water. Take the ingredient directly from its container, with no need for extra cups. This very handy scale fits into any drawer, or can be hung/placed on any kitchen rack. The additional Total-Weight-Function allows you to measure stepwise up to max. 3000g/105.8oz.

Before using this product, please read this instruction manual and especially the safety instructions. Please keep this instruction manual for later use, and pass it to another user in case of transfer of ownership.

Main features:

- Weight and volume measurements
- 9 most common ingredients (e.g. water, wine, flour, syrup, milk, oil)
- Displayed weight unit selectable between gram (g) and ounce (oz)
- 4 volume units (cup, ml, Tab and Tsp)
- Detachable scoop for easy cleaning
- Minimum energy consumption
- Digital LC display
- Option to weigh added ingredients incrementally, or total weight
- 'Hold' function to freeze the readings on the LCD
- Low battery indicator to show when the battery power is too low
- Switches off automatically after 2 minutes if not used



▲ Operating instructions:

- *Before using for the first time, pull the insulating strip out of the battery compartment and remove the protective film from the display.*
- *The spoon scale is designed for weighing small amounts of food up to 300 g. Never load the scales with more than 450g/15 oz. This could cause irreparable damage.*
- *Do not use the spoon scale for stirring, or similar.*
- *Handle the spoon scale with care. Avoid impact, and do not drop the spoon. This can damage the sensors.*
- *Do not immerse the spoon scale's handle in water or other liquids.*

I. Use:

▲ Please note:

- *For precise measurement, the scale must be in a horizontal position. If this is not the case, "UNST" is shown in the display. Measurement is not possible.*
- *Keep the scale away from magnetic fields, radio waves and mobile phones, as they can influence the measurement.*
- *Always switch the scale on when empty. If there are small quantities (less than 50 g/1.76 oz) on the scale when switched on, they will nonetheless be set to zero. If the quantities are larger, the scale display "OUT2" before switching off.*
- *If the weight exceeds 301g/10.620oz, the display shows "O-LD". The spoon scale cannot weigh This quantity.*

I.I. Tuming on and off

a) Turn on - Press the <ON/TARE> button.
b) Turn off - Press and hold the <ON/TARE> button for about 2 seconds



I.II. Modes

Remarks:

- *"both modes" means that this function works the same in both "weighing" and "volume" mode*
- *Press the MODE button to switch back and forth between weighing mode and volume mode.*
- weighing mode icon
- volume mode icon

A. Volume mode

a) Press the MODE button to switch to volume mode: the LCD shows a icon. At the same time, the weighed ingredient will also show on the LCD (for choices of weighed ingredients, please refer to the volume table below in section I.VII).

b) Press the <∧> or <v> button to select the desired ingredient type. Press and hold the button for fast seeking. The LCD reading will be converted to the volume of the corresponding ingredient type.

c) Press and hold <Σ/UNIT> to change the volume units (ml, Tsp, Tab, and cup).

B. Weighing mode

a) Press **ON/TARE** button to turn on the unit. After full-segment display, the reading on the LCD display will be auto-zeroed (i.e. LCD displays either or , depending on the setting the last time that the spoon was used.)

b) Press and hold the **Σ/UNIT** button to change the weight unit between grams (g) and ounces (oz).

I.III. Accumulative - In both modes

a) In both modes, if the weight is more than 0.5g (0.02oz), press the <Σ/UNIT> button to activate the accumulation feature; a Σ icon displays on LCD. The weight is accumulated.

b) To continue accumulating, first empty the spoon of the accumulated weight, then scoop up another Ingredient whose weight is to be accumulated (the material weight must be > 0.5g (0.02oz).



c) Press <Σ/UNIT> again to accumulate the weight (the Σ icon on LCD flashes once to indicate that the weight has been accumulated). The maximum value of accumulated weights is 3000.0g (106 oz).
d) If the accumulated weight is more than 3000.0g (106 oz), the LCD indicates an overload .
e) To exit the accumulative mode, press <Σ/UNIT> after the ingredient has been poured out from the scoop (no ingredient in the scoop); the Σ icon disappears on LCD.

I.IV. Tare feature – in both modes

a) The LCD reading will be manually set to zero when <ON/TARE> is pressed. If the weight is more than 1g, the reading will zero, and a “TARE” icon shows on LCD. Otherwise (i.e. weight is less than 1 g), the reading zeroes on the LCD only.
b) When you remove the ingredient from the scoop after taring, a negative sign will show on the LCD.

I.VI. Hold feature – In both modes

a) To freeze the value on the LCD (LCD displays HOLD icon), press the <HOLD> button.
b) Press the <HOLD> button again to escape the Hold mode; otherwise, it returns to the weighing or volume mode after 10 seconds.

I.VI. Change the volumetric or weighing unit — in both modes

Remarks:

- Volumetric units: ml, Tsp, Tab and cup
- Weight units: g, oz

In any mode, press and hold <Σ/UNIT> button for about 3 seconds to change the volumetric or weighing unit.

I.VII. Turn off manually and Auto power off – in both modes

a) Turn off manually: to turn off the unit, press and hold <ON/TARE> button for 3 seconds.



b) Auto-off: the unit will turn off automatically after 2 minutes if the change in measured weight is less than 1g.

Material	LCD abb
Wine	WINE
Syrup	SYRUP
Milk	MILK
Oil	OIL
Salt	SALT

Volume table

Material	LCD abb
Flour	FLOUR
Brown Sugar	B-SUG
Powdered Sugar	P-SUG
Water	WATER

Volume table

II. Cleaning:

The scoop is dishwasher-safe. The handle not. Do not immerse the handle in water or other liquids. Clean the handle only with a damp cloth, and dry it thoroughly. Do not use caustic cleaning agents.

III. Changing batteries:

You will require 2 type LRO3/1.5V batteries.
When a icon is displayed on the LCD, it means that the battery power is low. The LCD displays

“LO" if the battery power is almost flat, and it cannot maintain operation. The unit will turn off automatically after about 2 seconds.

a) Undo the screw on the battery compartment lid in the handle of the spoon scale, and remove the lid.



b) Take out the flat batteries and insert two new ones of the same type. Ensure that the polarity is correct (+/-).
c) Replace the lid and secure it with the screw.

IV. Specifications:

- Material: ABS and stainless steel
- Max. measured weight 300 g/ 10.580 oz
- Extended weight range up to 3000 g/ 105.80 oz
- Measuring steps 0.1 g/ 0.005 oz
- Spoon volume: 28.4 ml/1 fl oz

V. Safety instructions:

▲ ATTENTION!




- *The spoon scale is designed for weighing small amounts of food up to 300 g. Do not use the spoon scale for stirring, or similar.*
- *Never load the scale with more than 450g/15.873 oz. This could cause irreparable damage.*
- *Use only for normal household quantities. The spoon scale is not suitable for commercial use.*
- *Handle the spoon scale with care. Avoid impacts, and do not drop the spoon.*
- *Keep the scale away from magnetic fields, radio waves and mobile phones as they can influence the measurement.*
- *Do not immerse the spoon scales' handle in water or other liquids.*
- *Batteries can be highly dangerous if swallowed. Therefore keep the batteries and the product out of the reach of toddlers. If a battery has been swallowed, seek medical advice immediately.*
- *Protect the batteries from intense heat.*
- *Batteries must not be charged, taken apart, thrown into a fire, or short-circuited.*
- *Remove the batteries from the product when they are spent, or if you are not planning to use the product for any length of time. This will avoid damage from leakage. If a battery has leaked,*



avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If contact occurs, rinse the affected parts immediately with plenty of clear water and consult a doctor without delay.

- *Always replace all the batteries simultaneously. Do not use different types or brands of batteries or ones with different capacities.*
- *Keep the packaging out of the reach of children. There is a risk of suffocation!*
- *If the display shows “Err” without anything being placed on the spoon, this indicates damage to the sensor from overweight or mistreatment. Please contact our Service department for detailed information.*

VI. Disposal:

The product, its packaging, and the supplied batteries have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and helps to preserve the environment. Dispose of the packaging at a recycling point which sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard, and lightweight packaging by type.

Batteries:



Please take note that this unit contains one or more batteries. Batteries and accumulators must not be disposed of as unsorted municipal waste. Users of batteries and accumulators must use the available collection facilities for the return, recycling, and treatment of batteries and accumulators. You can return batteries to the trade, or send them to the manufacturer for disposal.

Unit:



In Germany, this unit is subject to the Regulation for Electronic and Electronic parts (ElektroG). Its disposal in consumer waste is forbidden by the ElektroG regulation. Please use public municipal assembly for disposal.

Packaging:



Packaging materials can be recycled. Please dispose of them in an environmentally safe Way.

VII. Marking:



By attaching the CE-Marking ('Communauté Européenne', meaning 'European Community') the producer confirms that the product meets the demands of the relevant European guidelines for product safety.

III. Service:

For any questions regarding the product, Mingle Instrument GmbH Europe is at your service. You can contact us during our office hours, Monday to Friday between 8:00 am 05:00 pm, or at any time by mail:



Virmondstr. 143 D-47877 Willich
Phone.: +49(0) 2156 496850
Fax: +49(0) 2156 496811
Email: info@mingle-europe.com
www.mingle-europe.com

Manuel de l'utilisateur
Cuillère à balance volumétrique numérique

Modèle n° ES560
Code pièce 1-3012

Merci d'avoir acheté notre cuillère à balance volumétrique numérique SUNARTIS®.

Cette cuillère à balance numérique permet de peser avec un maximum de précision de petites quantités d'épices, de lait, d'huile ou de farine. Elle peut également mesurer des quantités de lait, d'huile, de vin, de sirop ou d'eau et vous indiquer leur volume exact. Pour cela, il vous suffit de prélever l'aliment à mesurer directement dans son emballage, vous n'avez plus besoin d'utiliser un contenant supplémentaire. Cette cuillère balance est très maniable et très pratique. Vous pouvez la ranger dans n'importe quel tiroir ou l'accrocher à n'importe quel support de rangement dans votre cuisine. Sa fonctionnalité supplémentaire de "poids cumulé total" vous permet même de mesurer dose après dose jusqu'à 3 000 g (105,80 oz).

Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement le présent manuel d'instructions et, plus particulièrement, les consignes de sécurité. Conservez ce manuel pour référence ultérieure et transmettez-le à l'utilisateur suivant si vous cédez l'appareil.

Caractéristiques principales :

- Prises de mesures de poids et de volume
- Pré-sélection des 9 ingrédients les plus courants (par exemple : eau, vin, farine, sirop, lait, huile)
- Possibilité de choisir l'unité d'affichage du poids — en grammes (g) ou en onces (oz)
- 4 unités de volume différentes : tasse ("cup"), ml, cuillerée à soupe ("Tab") et cuillerée à café ("Tsp")
- Cuilleron amovible pour un nettoyage facile
- Consommation minimum en énergie
- Afficheur numérique à cristaux liquides
- Option permettant de peser pas à pas des ingrédients ajoutés ou de mesurer cumulativement un poids total



- Fonction de mise en attente "Hold" pour figer les lectures sur l'afficheur
- Témoin de charge des piles pour indiquer quand la charge des piles est devenue trop faible
- Mise à l'arrêt automatique au bout de 2 minutes d'inutilisation

▲ Instructions de fonctionnement :

- *Avant la toute première utilisation, retirez la languette isolante du compartiment des piles et le film de protection de l'afficheur.*
- *Cette cuillère balance est conçue pour peser de petites quantités d'aliments — jusqu'à 300 g maximum. Ne mettez jamais plus de 450 g (15 oz) dans la cuillère balance ou vous risquez de l'endommager de façon irrémédiable.*
- *Utilisez la cuillère balance uniquement pour mesurer — pas pour mélanger ou autre.*
- *Maniez la cuillère balance avec précaution. Evitez les chocs et ne la faites pas tomber — les capteurs risqueraient d'être endommagés.*
- *N'immergez pas le manche de la cuillère balance dans l'eau ou dans un autre liquide.*

I. Utilisation :

▲ Nota bene :

- *Pour que la prise de mesure soit précise, la cuillère balance doit être placée à l'horizontale. Si ce n'est pas le cas, le message "UNST" apparaît sur l'afficheur. La prise de mesure est alors impossible.*
- *Eloignez la cuillère balance des champs magnétiques, des ondes radio et des téléphones mobiles car ils peuvent avoir une influence sur la prise de mesure.*
- *Mettez toujours la cuillère balance en marche quand elle est à vide. Si, au moment de la mise en marche, le cuilleron contient encore une toute petite quantité d'aliment (moins de 50 g/ 1,76 oz), l'afficheur indiquera malgré tout zéro. Si la quantité restant dans le cuilleron est plus importante (supérieure à 50 g), l'afficheur de la cuillère balance indiquera "OUT2" avant de s'éteindre.*
- *Si le poids dans le cuilleron dépasse 301 g (10,62 oz), le message de surcharge "O-LD" apparaît sur* l'afficheur et la pesée est impossible.





I.I. Mise en marche et mise à l'arrêt

a) Mise en marche — Appuyez sur le bouton <ON/TARE>.
b) Mise à l'arrêt — Appuyez sur le bouton <ON/TARE> et maintenez-le enfoncé pendant environ 2 secondes.

I.II. Modes

Remarques :

- *La mention "dans les deux modes" signifie que la fonctionnalité concernée est utilisable à la fois dans le mode "pesée" et dans le mode "volume".*
- Appuyez sur le bouton "MODE" pour basculer du mode "pesée" vers le mode "volume" et vice versa.

- Symbole du mode "pesée"
- Symbole du mode "volume"




A. Mode "volume"

a) Appuyez sur le bouton "MODE" pour basculer en mode "volume" : le symbole apparaît sur l'afficheur. Le nom de l'aliment pesé apparaît en même temps sur l'afficheur (pour connaître tous les types différents d'aliment pré-programmés, référez-vous au tableau volumétrique figurant ci-après en section I.VII).
b) Appuyez sur les boutons <^> ou <v> pour sélectionner le type d'aliment désiré. Si vous préférez une recherche rapide, appuyez de façon prolongée sur l'un des boutons. Le relevé de mesure indiqué sur l'afficheur est aussitôt converti en volume en fonction du type d'aliment correspondant.
c) Appuyez sur le bouton <Σ/UNIT> et maintenez-le enfoncé si vous souhaitez modifier l'unité de volume (ml, cuillerée à café, cuillerée à soupe et tasse).





B. Mode "pesée"

a) Appuyez sur le bouton "ON/TARE" pour mettre l'appareil en marche. Une valeur s'affiche d'abord dans tous les segments de l'afficheur, puis l'afficheur se remet automatiquement à zéro (pour vous donner un exemple, l'afficheur indique soit , soit . Tout dépend du dernier réglage effectué lors de la dernière utilisation de la cuillère).

b) Appuyez sur le bouton "Σ/UNIT" et maintenez-le enfoncé pour modifier l'unité de poids et basculer en grammes (g) ou en onces (oz).

I.III. <u>Poids cumulé total</u><u>–Dans les deux modes</u>

a) Dans les deux modes, si le poids est supérieur à 0,5 g (0,02 oz), appuyez sur le bouton <Σ/UNIT> pour activer la fonction de cumul de poids. Aussitôt, le symbole "Σ" apparaît sur l'afficheur. A partir de là, les mesures de poids seront considérées cumulativement.

b) Pour cumuler les mesures, vous devez tout d'abord vider la cuillère du poids qu'elle contenait. Ensuite, prélevez avec la cuillère une nouvelle quantité d'aliment à mesurer et à cumuler (le poids de l'aliment dans la cuillère doit être supérieur à > 0,5 g/ 0,02 oz).

c) Appuyez de nouveau sur le bouton <Σ/UNIT> pour valider le cumul du poids (le symbole "Σ" sur l'afficheur clignote une fois pour indiquer que le poids mesuré a été cumulé). Le poids cumulatif maximal est de3 000,00 g (106 oz).

d) Si le poids cumulé total est supérieur à 3 000, 00 g (106 oz), le message de surcharge apparaît sur l'afficheur.

e) Pour quitter le mode cumulatif, appuyez sur le bouton <Σ/UNIT> après avoir vidé le cuilleron de son contenu (cuilleron vide). Aussitôt, le symbole "Σ" disparaît de l'afficheur.

I.IV. <u>Fonction de tare</u> <u>– Dans les deux modes</u>

a) Le relevé de mesure sur l'afficheur peut être remis manuellement à zéro en appuyant sur le bouton <ON/TARE>. Si le poids dans le cuilleron est supérieur à 1 g, le relevé de mesure se remet à zéro et le symbole "TARE" apparaît sur l'afficheur. Si le poids dans le cuilleron est inférieur à 1 g, le relevé de mesure est juste remis à zéro sur l'afficheur.





b) Après avoir fait la tare, quand vous retirez l'aliment du cuilleron, un signe "moins" apparaît sur l'afficheur.

I.VI. Fonction de mise en attente – Dans les deux modes

a) Pour figer la valeur indiquée sur l'afficheur, appuyez sur le bouton <HOLD> (le symbole "HOLD" apparaît alors sur l'afficheur).
b) Si vous souhaitez quitter immédiatement le mode de mise en attente, appuyez de nouveau sur le bouton <HOLD>. Sinon, au bout de 10 secondes, l'appareil revient de lui-même en mode "pesée" ou en mode "volume".

I.VI. Modification de l'unité de volume ou de poids – Dans les deux modes

Remarques :

- **Unités de volume :** ml, cuillerée à café ("Tsp"), cuillerée à soupe ("Tab") et tasse ("cup")
- **Unités de poids :** gramme (g), once (oz)

Dans n'importe quel mode, si vous souhaitez modifier l'unité de volume ou de poids, appuyez sur le bouton <Σ/UNIT> et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes.

I.VII. Mise à l'arrêt manuelle et mise à l'arrêt automatique – Dans les deux modes

a) Mise à l'arrêt manuelle : pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton <ON/TARE> et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.
b) Mise à l'arrêt automatique : l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 2 minutes si la variation de poids mesurée est inférieure à 1 g.



Aliment	Abréviation affichée
Vin	WINE
Sirop	SYRUP
Lait	MILK
Huile	OIL
Sel	SALT

Tableau volumétrique

Aliment	Abréviation affichée
Farine	FLOUR
Sucre roux	B-SUG
Sucre glace	P-SUG
Eau	WATER

Tableau volumétrique

II. Nettoyage :

Le cuilleron est compatible avec le lave-vaisselle. Par contre, le manche de la cuillère balance ne l'est pas. N'immergez pas le manche de votre cuillère balance dans l'eau ou dans un autre liquide. Nettoyez le manche uniquement avec un chiffon humide puis laissez-le bien sécher. N'utilisez pas d'agents nettoyants caustiques.

III. Remplacement des piles :

L'appareil fonctionne avec 2 piles de 1,5 V de type LRO3.
Quand le symbole apparaît sur l'afficheur, cela signifie que la charge des piles est devenue trop faible. Par ailleurs, si les piles sont presque totalement déchargées, le message "LO" apparaît sur l'afficheur et toute opération avec la cuillère devient impossible. L'appareil s'éteint automatiquement au bout d'environ 2 secondes.

a) Desserrez la vis située sur le couvercle du compartiment des piles dans le manche de la cuillère balance et retirez le couvercle.



b) Retirez les piles usagées et insérez deux piles neuves de même type. Vérifiez que vous avez bien respecté les polarités (+/-).
c) Remettez le couvercle en place et fixez-le avec la vis.

IV. Spécifications :

- Matière : Plastique ABS et acier inoxydable
- Charge maximale dans le cuilleron : 300 g (10,58 oz)
- Poids total mesurable par cumul : jusqu'à 3 000 g (105,80 oz)
- Incréments de mesure : 0,1 g (0,005 oz)
- Volume du cuilleron : 28,4 ml/ 1 fl oz

V. Instructions de sécurité :

▲ ATTENTION !





- *Cette cuillère balance est conçue pour peser de petites quantités d'aliments — jusqu'à 300 g maximum. Utilisez la cuillère balance uniquement pour mesurer — pas pour mélanger ou autre.*
- *Ne mettez jamais plus de 450 g (15,873 oz) dans la cuillère balance ou vous risquez de l'endommager de façon irrémédiable.*
- *Cette cuillère balance est un ustensile domestique, utilisez-la uniquement pour mesurer des quantités normales d'aliments. La cuillère balance n'est pas adaptée à un usage commercial.*
- *Maniez la cuillère balance avec précaution. Evitez les chocs et ne la faites pas tomber.*
- *Eloignez la cuillère balance des champs magnétiques, des ondes radio et des téléphones mobiles car ils peuvent avoir une influence sur la prise de mesure.*
- *N'immergez pas le manche de la cuillère balance dans l'eau ou dans un autre liquide.*
- *Les piles peuvent se révéler très dangereuses en cas d'ingestion. Par conséquent, conservez les piles et l'appareil hors de la portée des tout-petits. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin.*
- *Protégez les piles de toute source de chaleur intense.*





- *Les piles ne doivent jamais être rechargées, éventrées, jetées dans le feu ou mises en court-circuit.*
- *Retirez les piles de l'appareil si elles sont déchargées ou si vous avez prévu de ne pas utiliser l'appareil pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi tout dommage lié à une fuite d'électrolyte. En cas de fuite de l'électrolyte, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez les parties touchées immédiatement et abondamment à l'eau claire et consultez un médecin sans tarder.*
- *Remplacez toujours les deux piles simultanément. Utilisez toujours des piles de même type, de même marque et de même capacité.*
- *Conservez l'emballage hors de la portée des enfants pour éviter tout risque d'asphyxie !*
- *Si le message "Err" apparaît sur l'afficheur alors que vous n'avez rien placé dans le cuilleron, c'est que le capteur a été endommagé à la suite d'une surcharge ou d'un mauvais traitement. Dans ce cas, contactez notre Service après-vente pour plus d'informations.*

VI. Mise au rebut :

Le produit, son emballage et les piles fournies ont été fabriqués à partir de matériaux présentant une valeur pour le recyclage. Le recyclage réduit le volume des déchets et contribue à préserver l'environnement.
Eliminez l'emballage en le confiant à une déchetterie qui trie les matériaux en fonction de leur type. Utilisez les moyens locaux de tri sélectif à votre disposition pour la collecte des papiers, des cartons et des emballages légers.

Piles :



Veuillez noter que cet appareil contient deux piles. Les piles et les accumulateurs usagé(e)s ne doivent pas être jeté(e)s avec les ordures ménagères non triées. Les utilisateurs de piles et d'accumulateurs doivent utiliser les moyens de collecte mis à leur disposition pour le retour, le recyclage et le traitement des piles et des accumulateurs usagé(e)s. Vous pouvez rapporter les piles usagées au magasin qui vous les a vendues ou Alors les envoyer au fabricant pour élimination.



Appareil :



En Allemagne, cet appareil tombe sous le coup de la Réglementation "ElektroG" concernant les appareils électroniques et électriques. Cette réglementation "ElektroG" interdit que les piles usagées soient jetées avec les ordures ménagères. Par conséquent, veuillez éliminer vos piles usagées en les confiant à votre déchetterie municipale.

Emballage :



Les matériaux de l'emballage peuvent être recyclés. Eliminez-les de manière respectueuse pour l'environnement.

VII. Marquage :



Par l'apposition du marquage CE (Communauté Européenne), le fabricant de l'appareil confirme que ce produit est conforme aux exigences des directives européennes i Hérentes concernant la sûreté du produit.

VIII. Service :

Pour toute question concernant le produit, « Mingle Instrument GmbH Europe » se tient à votre entière disposition. Vous pouvez nous joindre par téléphone pendant les heures normales de bureau, du lundi au vendredi de 8 h 00 à 17 h 00, et à n'importe quel moment par e-mail.



Mingle Instrument GmbH Europe

Virmondstr. 143 D-47877 Willich
Téléphone: +49(0) 2156 496850
Fax: +49(0) 2156 496811
E-mail: info@mingle-europe.com
www.mingle-europe.com

Gebruikershandleiding
Digitale volumetric Weeglepel

Model nr.:ES560
Artikelnummer 1-3012

Wij danken u voor de aankoop van onze SUNARTIS® Digitale Volumetric weeglepel.

Onze digitale lepel geeft een exact resultaat weer, als u kruiden, melk, olie of meel in kleine hoeveelheden wilt wegen en tevens meet hij het volume van melk, olie, wijn, siroop of water. U kunt het materiaal direct uit de pot of fles nemen en heeft geen extra kopje nodig. Deze handige weegschaal past in elke la of kan aan elk keukenrek gehangen worden. Met de functie 'Optelgewicht' kunt u stapsgewijs wegen tot een maximum van 3000g/105.8oz.

Lees deze handleiding en vooral de veiligheidsinstructies a.u.b. zorgvuldig door, voordat u dit product gaat gebruiken. Bewaar de handleiding goed voor een later gebruik en geef deze aan een eventuele nieuwe eigenaar door.

Belangrijkste functies:
- Meten van gewicht en volume
- 9 meest gebruikelijke ingrediënten (bijv. water, wijn, meel, siroop, melk, olie)
- Keuze van de gewichtsweergave in gram (g) en ounce (oz)
- 4 volume-eenheden (kopje, ml, el en tl)
- Afneembaar schepgedeelte voor gemakkelijke reiniging
- Minimaal energieverbruik
- Digitaal LC display
- Optie om meerdere ingrediënten na elkaar of het totale gewicht te wegen
- 'Hold' functie om de weergave op het LCD te behouden
- Batterij-indicator die aangeeft dat de batterij bijna leeg is
- Schakelt na 2 minuten automatisch uit, als de weeglepel niet gebruikt wordt



▲ Gebruiksaanwijzingen:

- Voordat u de weeglepel voor het eerst gebruikt, moet u de isolatiestrip uit het batterijvakje trekken en de beschermende folielaag van het display verwijderen.
- De weeglepel is geconstrueerd om kleine hoeveelheden levensmiddelen tot 300 g te wegen. Belast de weeglepel nooit met meer dan 450g/15 oz. Anders kan de lepel onherstelbaar beschadigd worden.
- Gebruik een weeglepel niet om ermee te roeren of iets dergelijks.
- Ga voorzichtig om met de weeglepel. Vermijd stoten en laat de lepel niet vallen. Hierdoor kunnen de sensoren beschadigd raken.
- Dompel de weeglepel niet in water of andere vloeistoffen.

I. Gebruik:

▲ Let op:





- Om exact te kunnen wegen of meten, moet de weeglepel zich in een horizontale positie bevinden. Als dit niet het geval is, verschijnt de melding "UNST" in het display. Het is dan niet mogelijk om te wegen of te meten.
- Houd de weegschalen verwijderd van magnetische velden, radiografische golven en mobiele telefoons, omdat deze het resultaat kunnen beïnvloeden.
- Schakel de lepelweegschakel steeds in, als hij nog leeg is. Als zich kleine hoeveelheden (minder dan 50 g/1.76 oz) op de lepel bevinden, als de weeglepel ingeschakeld wordt, dan zal de weeglepel toch nul weergeven. Als de hoeveelheden groter zijn, verschijnt de melding "OUT2" in het display en de weegschaal schakelt uit.
- Als het gewicht hoger is dan 301g/10.620oz, geeft het display "O-LD" weer. De weeglepel kan deze hoeveelheid niet wegen.

I.I. In- en uitschakelen

a) Inschakelen - Druk op de <ON/TARE> knop.



b) Uitschakelen - Druk op de <ON/TARE> knop en houd hem 2 sec. ingedrukt

I.II. Modi

Opmerkingen:

- “both modes” (allebei de modi) betekent dat deze functie zowel in de modus “Wegen” als in de modus “Volume” werkt
- Druk op de knop MODE om van de modus "Wegen" naar de modus "Volume" te schakelen en omgekeerd.

- Symbool voor de modus "Wegen"
- Symbool voor de modus "Volume"

A. Modus "Volume"

a) Druk op de MODE knop om naar de modus "Volume" te schakelen: in het LCD verschijnt het symbool. Tegelijkertijd wordt het gewogen materiaal ook in het LCD weergegeven (voor de keuze van het gewogen materiaal zie de tabel "Volume" in hoofdstuk I.VII).

b) Druk op de knop <^> of <v> om het gewenste soort ingrediënt te selecteren. Druk op de knop en houd hem ingedrukt om snel te meten. De tekst in het LCD geeft het volume van het betreffende ingrediënt weer.

c) Druk op de knop <Σ/UNIT> en houd hem ingedrukt, om de eenheden voor het volume te wijzigen (ml, tl, el en kopje).

B. Mode "Wegen”

a) Druk op de knop ON/TARE om de weeglepel in te schakelen. Nadat het display alle segmenten weergegeven heeft, schakelt de weergave in het LCD display automatisch naar nul (d.w.z. dat het LCD oftewel 0.000 oz of 0.0 g weergeeft; dit is afhankelijk van de instelling van de lepel toen hij voor de laatste keer gebruikt werd.)



b) Druk op de knop **Σ/UNIT** en houd hem ingedrukt, om de gewichteenheid van gram (g) naar ounce (oz) te schakelen en omgekeerd.

I.III. Optelfunctie - In beide modi

a) Als het gewicht hoger is dan 0,5g (0.02oz), moet u - in allebei de modi - op de <Σ/UNIT> knop drukken om de optelfunctie te activeren; nu verschijnt het Σ symbool in het LCD. Het gewicht is opgeteld.
b) Als u een ander ingrediënt wilt optellen, maak dan eerst de lepel leeg en doe het nieuwe ingrediënt dat u wilt optellen, op de lepel (het gewicht van het ingrediënt moet minstens > 0,5g (0.02oz zijn).
c) Druk nogmaals op de <Σ/UNIT> knop om het gewicht op te tellen (het Σ symbool in het LCD licht een keer op om aan te geven dat het gewicht opgeteld is). Het maximum gewicht dat u in totaal kunt optellen bedraagt 3000,0g (106 oz).
d) Als het opgetelde gewicht meer is dan3000,0g (106 oz), geeft het LCD een overbelasting aan .





e) Om de optelfunctie te verlaten, drukt u op de <Σ/UNIT> knop, nadat u het ingrediënt uit het schepgedeelte hebt verwijderd (het schepgedeelte moet leeg zijn); het Σ symbool verdwijnt van het LCD.

I.IV. Tarrafunctie – in beide modi

a) Als u op de <ON/TARE> knop drukt, wordt het LCD handmatig op nul gezet. Als het gewicht meer dan 1g bedraagt, blijft het LCD op nul staan en tevens verschijnt het "TARE" symbool in het LCD. Anders (als het gewicht lager is dan 1 g), blijft het LCD alleen op nul staan.
b) Als u het ingrediënt van de lepel verwijdert, nadat u het tarragewicht heeft bepaald, wordt een negatieve waarde in het LCD weergegeven.

I.VI. 'HOUD' functie – In beide modi

a) Door op de <HOLD> knop te drukken, blijft het aangegeven gewicht behouden (het HOLD symbool verschijnt in het LCD).



b) Door nogmaals op de <HOLD> knop te drukken, verlaat u de Houd-functie; anders schakelt de weeglepel na tien seconden automatisch om naar de modus "Wegen" of "Volume".

I.VI. Waarden voor het volume of het gewicht wijzigen — in beide modi

Opmerkingen:

- **Waarden voor het volume:** ml, tl, el, en kopje
- **Waarden voor het gewicht:** g, oz

Om de waarden voor het volume of het gewicht te wijzigen, drukt u op de <Σ/UNIT> knop en houdt u hem ca. 3 seconden ingedrukt.

I.VII. Handmatig en automatisch uitschakelen – in beide modi

a) Handmatig uitschakelen: om de weeglepel uit te schakelen drukt u op de <ON/TARE> knop en houdt hem 3 seconden ingedrukt.

b) Automatisch uitschakelen: de weeglepel schakelt na 2 minuten automatisch uit, als het verschil in het gemeten gewicht minder dan 1g bedraagt.

Ingrediënt	LCD weergave
Wijn	WINE
Siroop	SYRUP
Melk	MILK
Olie	OIL
Zout	SALT

Volume tabel

Ingrediënt	LCD weergave
Bloem	FLOUR
Bruine suiker	B-SUG
Poedersuiker	P-SUG
Water	WATER

Volume tabel



II. Reiniging:

Het schepgedeelte kan in de vaatwasser gereinigd worden. Het handvat is echter niet geschikt voor de vaatwasser. Dompel het handvat niet in water of andere vloeistoffen. Reinig het handvat uitsluitend met een vochtige doek en droog het goed af. Gebruik geen bijtende reinigingsmiddelen.

III.Batterijen vervangen:

Voor de weeglepel zijn 2 batterijen van het type LRO3/1.5V vereist.
Als het ▭ symbool in het LCD verschijnt, betekent dit dat de batterijen bijna leeg zijn. Als de melding "LO" in het LCD verschijnt, zijn de batterijen leeg en geven geen spanning meer af. De weeglepel schakelt na circa 2 seconden automatisch uit.

a) Draai de schroef van het deksel van het batterijvakje in het handvat van de weeglepel los en verwijder het deksel.
b) Neem de lege batterijen uit het vakje en vervang ze door twee nieuwe batterijen van hetzelfde type. Zorg ervoor dat de polariteit correct is (+/-).
c) Plaats het deksel terug en bevestig met de schroef.

IV. Specificaties:

- Materiaal: ABS roestvrij staal
- Max. te wegen gewicht 300 g/ 10.580 oz
- Optelbaar gewicht tot max. 3000 g/ 105.80 oz
- Meting in stappen van 0,1 g/ 0.005 oz
- Lepelvolume: 28.4 ml/1 fl oz

V. Veiligheidsinstructies:

▲ ATTENTIE!

- *De weeglepel is ontworpen voor het wegen van kleine hoeveelheden levensmiddelen tot een max. gewicht van 300 g. Gebruik de weeglepel niet om ermee te roeren of iets dergelijks.*
- *Doe nooit iets in de weeglepel dat zwaarder is dan 450g/15.873 oz. Dit kan onherstelbare schade veroorzaken.*
- *Uitsluitend geschikt voor normale huishoudelijke hoeveelheden. Weeglepels zijn niet geschikt voor*





commercieel gebruik.

- *Ga voorzichtig om met de weeglepel. Vermijd stoten en laat de lepel niet vallen.*
- *Houd de weegschalen verwijderd van magnetische velden, radiografische golven en mobiele telefoons, omdat deze het resultaat kunnen beïnvloeden.*
- *Dompel de weeglepel niet in water of andere vloeistoffen.*
- *Batterijen kunnen zeer gevaarlijk zijn als ze ingeslikt worden. Houd de batterijen daarom buiten bereik van kleuters. Als een batterij per ongeluk ingeslikt wordt, onmiddellijk medisch advies inwinnen.*
- *Bescherm de batterijen tegen grote hitte.*
- *Batterijen mogen niet opgeladen, uiteen gehaald, in het vuur geworpen of kortgesloten worden.*
- *Haal de batterijen uit het product als ze leeg zijn, of als u het product gedurende een lange tijd niet gebruikt. Dit voorkomt schade door lekkende batterijen. Als een batterij lekt, moet het contact met de huid, ogen en slijmvliezen vermeden worden. Als er toch contact met een lekkende batterij is ontstaan, spoel de betreffende gedeeltes dan af met overvloedig water en roep onmiddellijk de hulp in van een arts.*
- *Vervang alle batterijen steeds tegelijkertijd. Gebruik geen verschillende soorten batterijen of batterijen met verschillende eigenschappen.*
- *Houd de verpakking buiten bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar!*
- *Als in het display de melding “Err” verschijnt, zonder dat er iets op de lepel werd gelegd, betekent dit dat de sensor beschadigd is door te veel gewicht of door een verkeerde behandeling. Neem voor nadere informatie a.u.b. contact op met onze Klantenservice*

VI. Afvalverwijdering:

Het product, de verpakking en de meegeleverde batterijen zijn vervaardigd van waardevolle materialen, die gerecycled kunnen worden. Door recycling wordt de hoeveelheid afval verminderd en het milieu beschermd.

Bied de verpakking aan bij een recyclingpunt dat materialen sorteert. Maak gebruik van de plaatselijke inzamelplaatsen voor het verzamelen van papier, karton en lichtgewicht verpakking.





Batterijen:



Houd er a.u.b. rekening mee dat dit product een of meerdere batterijen bevat. Batterijen en accu's mogen niet samen met het gewone huisvuil worden verwijderd. Batterijen en accu's moeten als afval verwijderd worden via de beschikbare inzamelplaatsen voor de verwijdering en recycling van batterijen en accu's. U kunt batterijen terug naar de winkel brengen of ter afvalverwijdering naar de fabrikant sturen.

Product:



DE49361652

In Duitsland is dit product onderworpen aan de regelgeving betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (ElektroG). Volgens deze regelgeving is het verboden om elektronische apparatuur samen met het gewone huisvuil te verwijderen. Maak a.u.b. gebruik van de gemeentelijke inzamelplaatsen voor speciaal afval.

Verpakking:



Verpakkingsmaterialen kunnen gerecycled worden. Verwijder de verpakking a.u.b. op een milieuvriendelijke manier als afval.

VII. Markering:



Door de CE-markering ('Communauté Européenne' = 'European Community') aan te brengen, bevestigt de fabrikant dat het product overeenkomt met de vereisten van de toepasselijke richtlijnen voor de productveiligheid.

VIII. Klantenservice:

Bij eventuele vragen over het product staat Mingle Instrument GmbH Europe u graag ter beschikking. U kunt ons tijdens onze kantooruren bereiken: maandag t/m vrijdag van 8.00 tot 17.00, of op elk moment via e-mail.



Mingle Instrument GmbH Europe

Virmondstr. 143 D-47877 Willich
Tel.: +49(0) 2156 496850
Fax: +49(0) 2156 496811
E-Mail: info@mingle-europe.com
www.mingle-europe.com



Manual del usuario
Cuchara con balanza digital
Nº de modelo:ES560
Número de referencia 1-3012

Le agradecemos la compra de nuestra cuchara volumétrica con balanza digital SUNARTIS®

Nuestra cuchara digital suministra un resultado medido precisamente a la hora de pesar pequeñas cantidades de especias, leche, aceite o harina y mide el volumen de leche, aceite, vino, jarabe o agua. Retire el material directamente de su envase, sin necesidad de recipientes adicionales. Estas balanzas extremadamente manejables caben en cualquier cajón o se pueden suspender o colocar en cualquier estante de cocina. La función adicional de peso total permite medir paulatinamente hasta 3000g/105,8oz.

Antes de utilizar este producto, sírvase leer este manual de instrucciones, especialmente las instrucciones para la seguridad. Conserve este manual de instrucciones para el uso posterior y entréguelo al nuevo usuario en caso de traspaso del aparato.

Características principales:
- Medición de peso y volumen
- Indicación de los 9 ingredientes más corrientes (p.ej. agua, vino, harina, jarabe, leche, aceite)
- Posibilidad de elegir la unidad de peso indicada entre gramos (g) y onzas (oz)
- 4 unidades de volumen (cup, ml, Tab (cucharadas) y Tsp (cucharaditas))
- Cuchara desmontable para facilitar su limpieza
- Consumo de energía mínimo
- Pantalla digital de cristal líquido
- Opción de pesaje incremental de los ingredientes añadidos o peso total
- Función de mantenimiento para congelar la indicación en la pantalla LCD
- Indicador de "pila baja" para señalizar si la potencia de la pila es demasiado baja
- Desconexión automática al cabo de 2 minutos si no se utiliza



▲ Instrucciones de uso:

- *Antes del primer uso, extraiga la banda aislante del compartimento de pilas y retire la película protectora de la pantalla.*
- *La cuchara con balanza está diseñada para pesar cantidades pequeñas de alimentos hasta 300 g. No cargue la balanza nunca con más de 450g/15 oz. Esto podría causar daños irreparables.*
- *No utilice la cuchara con balanza para remover alimentos o usos similares.*
- *Maneje la cuchara con balanza con cuidado. Evite golpes y no deje caer la cuchara. Se podrían dañar los sensores.*
- *No sumerja el mango de la cuchara con balanza en agua u otros líquidos.*

I. Uso:

▲ Observe:

- *Para una medición precisa, la balanza se tiene que encontrar en posición horizontal. Si éste no es el caso, se muestra el mensaje "UNST" en pantalla. La medición no es posible.*
- *Mantenga la balanza alejada de campos magnéticos, ondas de radiofrecuencia y teléfonos móviles, ya que pueden influir en la medición.*
- *Conecte la balanza siempre en estado vacío. Si se encuentran pequeñas cantidades (menos de 50 g/1,76 oz) en la balanza al conectarla, se producirá, a pesar de todo, la puesta a cero. Con cantidades mayores, la balanza indica "OUT2" y se desconecta.*
- *Si el peso supera 301g/10,620oz, la pantalla muestra "O-LD". La cuchara con balanza no puede pesar esta cantidad.*

I.I. Conexión y desconexión

a) Conexión: Pulse el botón <ON/TARE>.
b) Desconexión - Pulse el botón <ON/TARE> y manténgalo pulsado durante aprox. 2 segundos.



I.II. Modos

Notas:

- *"both modes" (ambos modos) significa que la función en cuestión trabaja tanto en el modo "weighing" (pesaje) como "volume" (volumen)*
- Pulse el botón MODE para conmutar entre los modos de pesaje y de volumen.
- Icono del modo de pesaje
- Icono del modo de volumen

A. Modo de volumen

a) Pulse el botón MODE para conmutar al modo de volumen: la pantalla LCD muestra un icono .
Al mismo tiempo, se indica el material pesado en la pantalla LCD (para seleccionar los materiales pesados, véase la tabla de volúmenes en el apartado I.VII).
b) Pulse el botón <^> o <v> para seleccionar el tipo de material deseado. Mantenga pulsado el botón para la búsqueda rápida. La indicación en la pantalla LCD se convierte al volumen del tipo de material en cuestión.
c) Mantenga pulsado <Σ/UNIT> para pasar a las unidades de volumen (ml, Tsp, Tab y cup).

B. Modo de pesaje

a) Pulse el botón **ON/TARE** para conectar el aparato. Después de mostrar todos los segmentos, la indicación en la pantalla LCD se pone automáticamente a cero (es decir, la pantalla LCD muestra 0.000 oz o 0.0 g, en función del ajuste en el último uso de la cuchara.)
b) Mantenga pulsado el botón Σ/UNIT para conmutar la unidad de peso entre gramos (g) y onzas (Oz).

.III. Acumulado - en ambos modos

a) En ambos modos, si el peso es superior a 0,5g (0,02oz), pulse el botón <Σ/UNIT> para activar la Función de acumulación; se muestro un icono Σ en la pantalla LCD. El peso se va sumando.
b) Para seguir sumando, vacíe la cuchara con el peso acumulado y recoja otro material cuyo peso se



tiene que sumar (el peso del material debe ser de > 0,5g (0,02oz).

c) Vuelva a pulsar <Σ/UNIT> para sumar el peso (el icono Σ en la pantalla LCD parpadea una vez para indicar que el peso ha sido sumado). El valor máximo del peso acumulado es 3000,0g (106 oz).

d) Si el peso acumulado es superior a 3000,0g (106 oz), la pantalla LCD indica una sobrecarga

 .

e) Para salir del modo de acumulación, pulse <Σ/UNIT> después de verter el material de la cuchara (no se debe encontrar material en la cuchara); el icono Σ desaparece de la pantalla LCD.

I.IV. Función de tara – en ambos modos

a) La indicación en la pantalla LCD se pone manualmente a cero al pulsar <ON/TARE>. Si el peso es superior a 1g, la indicación se pone a cero y se muestra un icono "TARE" en la pantalla LCD. Si no (es decir, si el peso es inferior a 1 g), sólo se muestran ceros en la pantalla LCD.

b) Al retirar el material de la cuchara después del taraje, se muestra un signo negativo en la pantalla LCD.

I.VI. Función de mantenimiento – en ambos modos

a) Para congelar el valor en la pantalla LCD (la pantalla LCD muestra el icono HOLD), pulse el botón <HOLD>.

b) Vuelva a pulsar el botón <HOLD> para salir del modo Hold; de lo contrario, vuelve al modo de pesaje o de volumen al cabo de 10 segundos.

I.VI. Cambio de la unidad volumétrica o de peso –en ambos modos

Notas:

- **Unidades volumétricas:** ml, Tsp, Tab y cup
- **Unidades de peso:** g, oz

En cualquier modo, pulse el botón <Σ/UNIT> y manténgalo pulsado aprox. 3 segundos para cambiar la unidad volumétrica o de peso.

I.VII. Desconexión manual y automática – en ambos modos

a) Desconexión manual: para desconectar el aparato, mantenga pulsado el botón <ON/TARE> durante 3 segundos.





b) Desconexión automática: el aparato se desconecta automáticamente al cabo de 2 minutos si el cambio del peso medido es inferior a 1g.

Material	Indicación LCD
Vino	WINE
Jarabe	SYRUP
Leche	MILK
Aceite	OIL
Sal	SALT

Tabla de volúmenes

Material	Indicación LCD
Harina	FLOUR
Azúcar moreno	B-SUG
Azúcar glas	P-SUG
Agua	WATER

Tabla de volúmenes

II. Limpieza:

La cuchara es apta para el lavavajillas. Éste no es el caso del mango. No sumerja el mango en agua u otros líquidos. Limpie el mango únicamente con un paño húmedo y séquelo cuidadosamente. No utilice productos de limpieza cáusticos.

III. Cambio de pilas:

Se necesitan 2 pilas del tipo LRO3/1,5V.
La indicación de un icono [battery icon] en la pantalla LCD significa que la potencia de la pila es baja. La pantalla LCD indica "LO" si la potencia de la pila está casi agotada y no se puede mantener el funcionamiento. El aparato se desconecta automáticamente al cabo de aprox. 2 segundos.

a) Desenrosque el tornillo en la tapa del compartimento de pila, en el mango de la cuchara con balanza, y retire la tapa.
b) Retire las pilas agotadas e inserte dos nuevas del mismo tipo. Observe la polaridad correcta (+/-).
c) Vuelva a colocar la tapa y asegúrela con el tornillo.





IV. Especificaciones:

- Material: ABS y acero inoxidable
- Peso máximo medido 300 g/ 10,580 oz
- Margen de peso extendido hasta 3000 g/ 105,80 oz
- Intervalos de medición 0,1 g/ 0,005 oz
- Volumen de la cuchara: 28,4 ml/1 fl oz

V. Instrucciones para la seguridad:

▲ ¡ATENCIÓN!

- *La cuchara con balanza está diseñada para el pesaje de cantidades pequeñas de alimentos de hasta 300 g. No utilice la cuchara con balanza para remover alimentos o usos similares.*
- *No cargue la balanza nunca con más de 450g/15,873 oz. Esto podría causar daños irreparables.*
- *Utilice la cuchara con balanza únicamente para cantidades normales en el hogar. No es apta para el uso comercial.*
- *Maneje la cuchara con balanza con cuidado. Evite golpes y no deje caer la cuchara.*
- *Mantenga la balanza alejada de campos magnéticos, ondas de radiofrecuencia y teléfonos móviles, ya que pueden influir en la medición.*
- *No sumerja el mango de la cuchara con balanza en agua u otros líquidos.*
- *Las pilas pueden ser altamente peligrosas en caso de ingestión. Por esta razón, mantenga las pilas y el producto fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de una pila, acuda inmediatamente al médico.*
- *Proteja las pilas contra altas temperaturas.*
- *Las pilas no se deben recargar, desmontar, tirar al fuego o conectar el cortocircuito.*
- *Retire las pilas del producto cuando estén agotadas o si tiene previsto no utilizar el producto durante un cierto tiempo. De esta manera evitará daños por fugas. En caso de derrame de una pila, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto accidental, lave las partes afectadas inmediatamente con abundante agua limpia y acuda sin demora al médico.*
- *Cambie siempre todas las pilas a la vez. No utilice tipos o marcas de pilas diferentes o con capacidades diferentes.*







- *Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Riesgo de asfixia!*
- *Si la pantalla muestra “Err” cuando no haya nada colocado en la cuchara, indica un daño en el sensor causado por sobrecarga o uso inadecuado. Consulte a nuestro departamento de Servicio postventa para obtener información más detallada.*

VI.Eliminación:

El producto, su embalaje y las pilas adjuntas están fabricados de materiales valiosos que se pueden reciclar. El reciclaje reduce el volumen de residuos y ayuda a proteger el medio ambiente.
Entregue el embalaje a un punto de reciclaje donde los materiales son clasificados por su tipo. Utilice los sistemas locales para la recogida de papel, cartón y materiales de embalaje ligeros por tipos.

Pilas:



Tenga en cuenta que este aparato contiene una o varias pilas. Las pilas y baterías recargables no se deben eliminar como basura doméstica sin clasificar. Los usuarios de pilas y baterías recargables deben utilizar el sistema de recogida disponible para la devolución, el reciclaje y el tratamiento de pilas y baterías recargables. Las pilas se Pueden devolver al comercio o enviar al fabricante para su eliminación.

Aparato:



DE49361652

En Alemania, este aparato está sujeto a la Ley de Equipamiento Eléctrico y Electrónico (ElektroG). Su eliminación con la basura doméstica está prohibida por ElektroG. Utilice los sistemas municipales públicos para la eliminación.

Embalaje:



Los materiales de embalaje son reciclables. Elimínelos de forma respetuosa con el medio ambiente.



VII. Marcado:



Al aplicar la marca CE ('Comunidad Europea'), el fabricante confirma que el producto cumple los requisitos de las Directivas europeas relevantes para la seguridad de los Productos.

VIII. Servicio postventa:

Póngase en contacto con Mingle Instrument GmbH Europe para cualquier consulta con relación al producto. Nos alcanza durante nuestro horario de oficina, de lunes a viernes de las 8.00 a las 17.00 horas, o en cualquier momento por correo:



Virmondstr. 143 D-47877 Willich
Teléfono: +49(0) 2156 496850
Fax: +49(0) 2156 496811
E-Mail: info@mingle-europe.com
www.mingle-europe.com



Mingle Instrument GmbH Europe